

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 6 FÉVRIER 1934.

Projet de Loi modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines. (Réamendé par la Chambre des Représentants.)

(Voir les n^{os} 83, 177, 301, 303 (session de 1931-1932) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 4 mai; 19 juillet 1932; les n^{os} 92, 119, 192 (session de 1931-1932), 56 (session de 1933-1934) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 30 juin, 12 et 13 juillet 1932.)

**Amendements
présentés par le Gouvernement.**

I. — Rédiger comme suit l'alinéa 1^{er} de l'article 1^{er} :

« L'article 59 des lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919, modifié par l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928, est remplacé par les dispositions suivantes :

.

II. — Rédiger comme suit le texte flamand des alinéas 2 et 3 du même article :

(Le texte français reste inchangé.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 6 FEBRUARI 1934.

Wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebracht werken. (Opnieuw gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.)

(Zie de n^{rs} 83, 177, 301, 303 (zitting 1931-1932) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 4 Mei; 19 Juli 1932; de n^{rs} 92, 119, 192 (zitting 1931-1932), 56 (zitting 1933-1934) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 30 Juni, 12 en 13 Juli 1932.)

**Amendementen
door de Regeering voorgesteld.**

I. — De eerste alinea van artikel 1 te doen luiden :

« Artikel 59 van de bij koninklijk besluit van 15 September 1919 samengeschakelde wetten op de mijnen, graverijen en groeven, gewijzigd door artikel 10 van de wet van 15 September 1928, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

.

II. — De alinéa's 2 en 3 van het zelfde artikel in den Vlaamschen tekst te doen luiden :

« Tot de waarde van vijftien duizend frank in hoogsten aanleg en tot de waarde van vijftig duizend frank in eersten aanleg, nemen de vrederechters kennis van de eischen tot schadevergoeding.

(Le texte français reste inchangé.)

» Indien er aanleiding tot schatting
is, kan deze door een enkel deskundige
gedaan worden ».

Le Ministre de la Justice, De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.